

Le 23 mars 2006

March 23, 2006

Coram : Les juges Bastarache, LeBel et
Deschamps

Coram: Bastarache, LeBel and Deschamps
JJ.

ENTRE :

BETWEEN:

Procureur général du Canada

Attorney General of Canada

Demandeur

Applicant

- et -

- and -

J.T.I. Macdonald Corp.

J.T.I. Macdonald Corp.

Intimée

Respondent

ET ENTRE :

AND BETWEEN:

Procureur général du Canada

Attorney General of Canada

Demandeur

Applicant

- et -

- and -

Rothmans, Benson & Hedges Inc.

Rothmans, Benson & Hedges Inc.

Intimée

Respondent

ET ENTRE :

AND BETWEEN:

Procureur général du Canada

Attorney General of Canada

Demandeur

Applicant

- et -

- and -

Imperial Tobacco Canada Ltée

Imperial Tobacco Canada Limited

Intimée

Respondent

ET ENTRE :

AND BETWEEN:

Société canadienne du cancer

Canadian Cancer Society

Demanderesse

Applicant

- et -

- and -

J.T.I. Macdonald Corp.

J.T.I. Macdonald Corp.

Intimée

Respondent

ET ENTRE :

AND BETWEEN:

Société canadienne du cancer

Canadian Cancer Society

Demanderesse

Applicant

- et -

- and -

Rothmans, Benson & Hedges Inc.

Rothmans, Benson & Hedges Inc.

Intimée

Respondent

ET ENTRE :

AND BETWEEN:

Société canadienne du cancer

Canadian Cancer Society

Demanderesse

Applicant

- et -

- and -

Imperial Tobacco Canada Ltée

Imperial Tobacco Canada Limited

Intimée

Respondent

JUGEMENT

JUDGMENT

La requête de la Société canadienne du cancer visant à être ajoutée comme partie demanderesse est rejetée mais le statut d'intervenante lui est accordé et le temps alloué pour plaider est de 30 minutes.

The motion by the Canadian Cancer Society to be added as an applicant is dismissed, but the Society is granted intervener status and the time allotted to it for argument is 30 minutes.

Les demandes d'autorisation d'appel et d'appel incident des arrêts de la Cour d'appel du Québec (Montréal), numéros 500-09-013032-032, 500-09-013033-030 et 500-09-013034-038, datés du 22 août 2005, sont accordées avec dépens suivant l'issue de l'appel.

The applications for leave to appeal and for leave to cross-appeal from the judgments of the Court of Appeal of Quebec (Montreal), Numbers 500-09-013032-032, 500-09-013033-030 and 500-09-013034-038, dated August 22, 2005, are granted with costs to follow the event.

J.C.S.C.

J.S.C.C.